


ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ  
ДУНАЙСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ  
КАФЕДРА СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

  
В.о. завідувача кафедри  
Олена БАЙРАМОВА  
Протокол № 7 від 31.01 2022 р.



**ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

|  |   |
|--|---|
| <b>Викладач</b>                          | <b>Строєнко Наталія Георгіївна</b><br>старший викладач кафедри соціально-гуманітарних дисциплін |
| <b>Контактний телефон</b>                | 096-108-43-25   |
| <b>E-mail</b>                            | natalistroienko5@gmail.com  |
| <b>Навчальна дисципліна</b>              | Англійська мова за професійним спрямування  |
| <b>Офіційна назва освітньої програми</b> | Управління судновими технічними системами і комплексами   |
| <b>Рівень вищої освіти</b>               | Перший (бакалаврський)  |
| <b>Галузь знань</b>                      | 27 Транспорт  |
| <b>Спеціальність</b>                     | 271 Морський та внутрішній водний транспорт   |
| <b>Обсяг дисципліни в кредитах ECTS</b>  | 6   |
| <b>Статус дисципліни</b>                 | Обов'язкова   |

|   |   |
|---|---|
| <b>(обов'язкова)</b>  |   |
| <b>Мета вивчення дисципліни</b>   | Метою викладання навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є формування у здобувачів вищої освіти професійно-комунікативної компетенції, що відповідають рівню B1. Тобто, оволодіння здобувачами мовленнєвими компетенціями на рівні професійної комунікативної достатності та здатність реалізувати отримані знання у своїй майбутній практичній діяльності з метою подальшого кар'єрного зростання.                     |
| <b>Інтегральна компетентність, загальні компетентності, спеціальні (фахові) компетентності</b>  | ЗК 2. Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.<br>ЗК 5. Здатність приймати та реалізовувати обґрунтовані управлінські рішення в рамках прийнятної ризику.<br>СК17. Здатність передавати та одержувати професійну інформацію, ідеї, проблеми та їх рішення, а також передавати власний досвід при спілкуванні з фахівцями та нефахівцями у сфері суднової інженерії. |
| <b>ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ТЕМАМИ</b>  |   |
| <p>2 курс<br/>3 семестр<br/>Модуль 1.</p> <p>Змістовний модуль 1 “Engine room department”</p> <p>Тема 1.1.1. The organization of a ship's crew.<br/>Тема 1.1.2. Description of an engine department.<br/>Тема 1.1.3. Duties of the crew.<br/>Тема 1.1.4. Watchkeeping in the engine room.</p> <p>Змістовний модуль 2 “Main engine”</p> <p>Тема 1.2.1. Different types of marine engines.<br/>Тема 1.2.2 Diesel engine components.<br/>Тема 1.2.3. Two-stroke and four-stroke diesel engine.</p> <p>Змістовний модуль 3 “Engine orders. Engine Room Equipment”</p> <p>Тема 1. 3.1. Standard wheel and Engine orders.<br/>Тема 1. 3.2. Operating procedures. Preparation for standby. Engine starting.<br/>Тема 1. 3.3. Operating procedures. Maintenance.<br/>Тема 1. 3.4 Irregularities in operation, causes and remedies.</p> <p>Змістовний модуль 4 “Workshop tools”</p> <p>Тема 1.4.1. Workshop tools.</p> |   |

|   |   |
|---|---|
| <p>Тема 1.4.2. Machine and hand tools used in metal work.</p> <p style="text-align: center;">2 курс, 4 семестр<br/>Модуль 2.<br/>Змістовний модуль 5 “Auxiliary machinery”</p> <p>Тема 2.5.1. Steam engines.<br/>Тема 2.5.2. Types of pumps .<br/>Тема 2.5.3. Types of boilers.</p> <p style="text-align: center;">Змістовний модуль 6 “Fuel”</p> <p>Тема 2.6.1. HFO/MDO<br/>Тема 2.6.2. Marine Fuel Oil Standards.<br/>Тема 2.6.3. Fuel oil system.</p> <p style="text-align: center;">Змістовний модуль 7 “ Bunkering operations ”</p> <p>Тема 2.7.1. Fuel oil treatment.<br/>Тема 2.7.2. Bunkering operations procedures.</p> <p style="text-align: center;">Змістовний модуль 8 “ Safety in the engine room ”</p> <p>Тема 2.8.1. Preventing Accidents In Engine Room- Standard Working Procedure<br/>Тема 2.8.2. Instructions to the Engineer of the watch. ShipBoard Safety Checklist.<br/>Safety and House Keeping Checklist.</p> |   |
| <b>Програмні результати навчання</b>  | РН 5. Знання англійської мови, яка дозволяє використовувати англомовну технічну літературу та виконувати обов'язки суднового механіка.  |
| <b>Політика курсу</b>   | <p><b>Академічна доброчесність.</b> Порушення «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ДУІТ» є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Положення доступне за посиланням: <a href="https://files.duit.edu.ua/uploads/Сайт/11_ПУБЛІЧНА_ІНФОРМАЦІЯ/ПОЛОЖЕННЯ_ДУІТ/31_Положення-про-систему--забезпечення-АД-в-ДУІТ.pdf">https://files.duit.edu.ua/uploads/Сайт/11_ПУБЛІЧНА_ІНФОРМАЦІЯ/ПОЛОЖЕННЯ_ДУІТ/31_Положення-про-систему--забезпечення-АД-в-ДУІТ.pdf</a></p> <p>Кожен здобувач повинен ознайомитися і дотримуватися правил академічної доброчесності. Забороненим вважається:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття (за винятком дозволу викладача).</li> <li>- списування та плагіат. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування,</li> </ul> |

втручання в роботу інших здобувачів становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності, незалежно від масштабів плагиату чи обману, вважається підставою для скасування набутих балів.

Зокрема, дотримання академічної доброчесності передбачає, що вся робота на іспитах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи здобувачі можуть консультуватися з викладачами та з іншими здобувачами вищої освіти, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у самостійних роботах, презентаціях, наукових роботах) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином. У разі спільної роботи з іншими здобувачами над виконанням індивідуальних завдань, ви повинні зазначити ступінь їх залученості до роботи.

Самостійні завдання здобувач вищої освіти виконує самостійно та перевіряє їх онлайн на безкоштовних сервісах на унікальність, антиплагиат (Advego Plagiatus, EtxtAntiplagiat, Content-watch, Copyscape, unichack, Etxt Antiplagiat, Plagiarisma, Edu-Birde, Like-Exactus, UNICHECK).

Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою.

#### **Відвідування занять і усунення пропущених занять.**

Очікується, що всі здобувачі відвідають практичні заняття курсу. Здобувачі зобов'язані дотримуватися дедлайнів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом. Якщо здобувач не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки (незадовільні), не виконав модульні контрольні роботи, самостійні роботи, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. При умові наявності доказів відсутності завдання та присутності на заняттях, здобувач вищої освіти відпрацьовує практичні та самостійні завдання та отримує бали середнього, достатнього та високого рівня. За відсутності поважних причин, здобувач вищої освіти відпрацьовує практичні, самостійні завдання, модульні контрольні роботи та отримує бали середнього та достатнього рівня.

|  |  |
|--|--|
|  | <p><b>Система вимог:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою;</li> <li>- виконувати всі види завдань, передбачених обсягом і змістом навчального курсу;</li> <li>- не спізнюватися на заняття (аудиторні та під час онлайн навчання);</li> <li>- не розмовляти на заняттях, не жувати гумку, не користуватись телефоном та іншими гаджетами;</li> <li>- на заняття приходити у формі;</li> <li>- не пропускати заняття без поважних причин;</li> <li>- обов'язковим є відпрацювання всіх пропущених занять (незалежно від причини пропуску) у відведений викладачем час);</li> <li>- в разі невиконання своєчасно завдань підсумкова оцінка знижується на 15 балів;</li> <li>- активно брати участь в навчальному процесі;</li> <li>- бути терпимим, відкритим, відвертим, доброзичливим до однокурсників та викладача;</li> <li>- конструктивно підтримувати зворотний зв'язок на заняттях;</li> <li>- дотримуватись академічної відповідальності.</li> </ul>  |
| <p><b>Форми поточного та підсумкового контролю</b></p> | <p>Поточний контроль успішності здобувачів вищої освіти - це систематична перевірка знань, яка проводиться на поточних заняттях відповідно до розкладу та відповідно до робочої програми. Його мета – систематична перевірка розуміння та засвоєння теоретичного навчального матеріалу, уміння використовувати теоретичні знання при виконанні практичних завдань тощо. Можливості поточного контролю: мотивація навчання, стимулювання навчально-пізнавальної діяльності, диференційований підхід до навчання, індивідуалізація навчання тощо. Методи поточного контролю: усний контроль (під час опитування, бесіди, доповіді, читання тексту, повідомлення на задану тему та ін.); письмовий контроль (модульна контрольна робота/тест у письмовій формі, виклад матеріалу на задану тему в письмовому вигляді тощо); комбінований контроль; презентація СРС; практичний контроль (під час практичних робіт, під час усіх видів практики); спостереження як метод контролю; тестовий контроль; проблемні ситуації та ін. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми з метою перевірити</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>ступінь та якість засвоєння матеріалу, що вивчається та під час індивідуальної роботи викладача зі здобувачами вищої освіти для тих тем, які здобувачі опрацьовують самостійно і вони не належать до структури заняття. На всіх практичних заняттях застосовується об'єктивний контроль теоретичної підготовки та засвоєння практичних навичок із метою перевірки підготовленості здобувача до заняття. В процесі поточного контролю оцінюється самостійна робота здобувачів щодо повноти виконання завдань, рівня засвоєння навчальних матеріалів, оволодіння практичними навичками аналітичної, дослідницької роботи та ін.</p> <p>Рубіжний (модульний) контроль проводиться у формі письмової контрольної роботи. Контроль і оцінка виконання завдань МКР виконується в терміни згідно затвердженому графіку навчального процесу.</p> <p>До семестрового контролю допускається здобувач вищої освіти, якщо він виконав всі види робіт, які передбачені у курсі вивчення навчальної дисципліни.</p> |
|--|--|

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру з різних видів роботи.

|  |     |     |       |      |
|--|-----|-----|-------|------|
| Поточне опитування, виконання МКР, СРС, підсумковий контроль |     |     |       | Сума |
| Активність на практичних заняттях                            | МКР | СРС | Залік |      |
| 40   | 20  | 40  |       | 100  |

### ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: НАЦІОНАЛЬНА ТА ECTS

| Оцінка в балах | Оцінка за національною шкалою | Оцінка за шкалою ECTS |   |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|---|
|                |                               | Оцінка                | Пояснення   |
| <b>90-100</b>  | Відмінно («зараховано»)       | <b>A</b>              | «Відмінно» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовано, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, |

|              |                              |          |   |
|--------------|------------------------------|----------|---|
|              |                              |          | виконано в повному обсязі, відмінна робота без помилок або з однією незначною помилкою.   |
| <b>82-89</b> | Добре<br>(«зараховано»)      | <b>В</b> | «Дуже добре» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, необхідні практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконано, якість виконання більшості з них оцінено кількістю балів, близькою до максимальної, робота з двома–трьома незначними помилками.   |
| <b>75-81</b> |                              | <b>С</b> | «Добре» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, всі навчальні завдання, які передбачено програмою навчання, виконано, якість виконання жодного з них не оцінено мінімальною кількістю балів, деякі види завдань виконано з помилками, робота з декількома незначними помилками, або з однією–двома значними помилками. |
| <b>67-74</b> | Задовільно<br>(«зараховано») | <b>Д</b> | «Задовільно» - теоретичний зміст курсу засвоєний не повністю, але прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконано, деякі з виконаних завдань, містять помилки, робота з трьома значними помилками.  |
| <b>60-66</b> |                              | <b>Е</b> | «Достатньо» - теоретичний зміст курсу засвоєний частково, деякі практичні навички роботи не сформовано, частина передбачених програмою навчання навчальних завдань не виконано, або якість виконання деяких з них оцінено кількістю балів, близькою до мінімальної, робота, що  |

|              |                                   |           |  |
|--------------|-----------------------------------|-----------|--|
|              |                                   |           | задовольняє мінімум критеріїв оцінки.  |
| <b>35-59</b> | Незадовільно<br>(«не зараховано») | <b>FX</b> | «Умовно незадовільно» теоретичний зміст курсу заосвоений частково, необхідні практичні навички роботи не сформовано, більшість передбачених програм навчання, навчальних завдань не виконано, або якість їхнього виконання оцінено кількістю балів, близькою до мінімальної; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання навчальних завдань (з можливістю повторного складання), робота, що потребує доробки. |
| <b>1-34</b>  |                                   | <b>F</b>  | «Безумовно незадовільно» теоретичний зміст курсу не засвоєно, необхідні практичні навички роботи не сформовано, всі виконані навчальні завдання містять грубі помилки, додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведе до значимого підвищення якості виконання навчальних завдань, робота, що потребує повної переробки.  |

#### РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

##### Основна література

1. Шевченко В.Є. Англо-український тлумачний словник. К.: Либідь, 2006. 320 с.
2. Blakey T.N. English for Maritime Studies. URL: [https://www.academia.edu/7358699/English\\_maritime\\_studies-Blakey](https://www.academia.edu/7358699/English_maritime_studies-Blakey) (дата звернення: 04.08.2021).
3. IMO Standart Marine Communication Phrases. URL: [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Safety/Documents/A.918\(22\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Safety/Documents/A.918(22).pdf) (дата звернення: 10.08.2021).
4. Transcontract. English for marine engineers. URL: [https://www.academia.edu/39009571/English\\_for\\_Marine\\_Engineers\\_Transcontract](https://www.academia.edu/39009571/English_for_Marine_Engineers_Transcontract) (дата звернення: 05.08.2021).

##### Додаткова:

1. Murphy R. English Grammar in Use. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. URL: <https://www.aveltprograms.com/library/EnglishGrammar.pdf> (дата звернення: 08.08.2021).
2. Murphy R. Essential Grammar in Use. For Intermediate students. Cambridge University Press. 328 p. URL: <https://www.aveltprograms.com/library/EnglishGrammar.pdf> (дата звернення: 08.08.2021).

3. Sea English Glossary. URL: [https://deckofficer.ru/titul/study/item/sea-english-glossary-2?category\\_id=6](https://deckofficer.ru/titul/study/item/sea-english-glossary-2?category_id=6) (дата звернення: 06.08.2021).

### **Інформаційні ресурси**

1. Посилання на курс навчальної дисципліни у Google Class URL: <https://classroom.google.com/c/MzkwMDM3MzY0MzIx?hl=ru&cjc=i56o3bu>

2. Система дистанційного навчання MOODLE ДІВТ ДУІТ. URL: <https://divt.pp.ua/login/index.php>

3. Cambridge University Press. Web page. Retrieved from: URL: [http://www.cambridge.org/?utm\\_source=gnav&utm\\_medium=logo&utm\\_campaign=gnav](http://www.cambridge.org/?utm_source=gnav&utm_medium=logo&utm_campaign=gnav) (дата звернення: 04.08.2021).

4. COLREGs course Home. Web page. URL: <http://ecolregs.com/index.php?lang=en> (дата звернення: 02.08.2021).

5. Introduction: Governing Emergencies: Beyond Exceptionality URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0263276414565719> (дата звернення: 04.08.2021).

6. ISME research trends: Marine robotics for emergencies at sea URL: <https://ieeexplore.ieee.org/abstract/document/7485616> (дата звернення: 04.08.2021).

7. Marlins URL: <https://marlins.co.uk/> (дата звернення: 04.08.2021).

8. The web site for Marine Engineers worldwide URL: <http://www.dieselduck.net/http://www.randewy.ru/en/engl.html> (дата звернення: 04.07.2021).